



Calendario de Actividades de  
Verano en Yamhill County 2022

# JUNIO 2022

Dom	Lun	Mar	Mier	Jue	Vie	Sab
			1 <b>Mercado de granjeros en Newberg (2nd y College):</b> 4-8pm	2 <b>Mercado de granjeros en McMinnville (1st y Cowls):</b> 12-6pm	3	4 <b>Biblioteca de Newberg:</b> Hora de cuentos 10:30am (Bilingue)
5 <b>OMSI:</b> entradas a \$2, 9:30am-5:30pm	6	7 <b>Biblioteca de Newberg:</b> Hora de cuentos 10:30-11am Cuentos para bebes 10:15am Cuentos para toda edad 11:15am	8 <b>Mercado de granjeros en Newberg (2nd y College):</b> 4-8pm <b>Biblioteca de Newberg:</b> Cuentos para toda edad 11:15am	9 <b>Biblioteca de Newberg:</b> Hora de cuentos 10:30am <b>Mercado de granjeros en McMinnville (1st y Cowls):</b> 12-6pm	10	11 <b>Biblioteca de Newberg:</b> Hora de cuentos 10:30am (Bilingue)
12 <b>Desayuno Yamhill Derby Days:</b> 7am, 275 S. Olive St., Yamhill	13	14 <b>Biblioteca de Newberg:</b> Hora de cuentos 10:30-11am; Cuentos para bebes 10:15am Cuentos para toda edad 11:15am	15 <b>Mercado de granjeros en Newberg (2nd y College):</b> 4-8pm <b>Biblioteca de Newberg:</b> Cuentos para toda edad 11:15am	16 <b>Biblioteca de Newberg:</b> Hora de cuentos 10:30am <b>Mercado de granjeros en McMinnville (1st y Cowls):</b> 12-6pm	17 <b>Dias Sheridan</b>	18 <b>Dias Sheridan</b> <b>Biblioteca de Newberg:</b> Hora de cuentos 10:30am (Bilingue)
19 <b>Dias Sheridan</b>	20	21 <b>Biblioteca de Newberg:</b> Hora de cuentos 10:30-11am Cuentos para bebes 10:15am Cuentos para toda edad 11:15am	22 <b>Mercado de granjeros en Newberg (2nd y College):</b> 4-8pm <b>Inicio divertido de verano de McMinnville:</b> 11am-12pm, Parque Joel Perkins, Lafayette <b>Biblioteca de Newberg:</b> Cuentos para toda edad 11:15am	23 <b>Biblioteca de Newberg:</b> Hora de cuentos 10:30am <b>Mercado de granjeros en McMinnville (1st y Cowls):</b> 12-6pm	24 <b>Dias divertidos en Carlton:</b> Parque Ladd 4-11pm	25 <b>Biblioteca de Newberg:</b> Hora de cuentos 10:30am (Bilingue) <b>Centro Yamhill Valley Heritage:</b> Dia de juegos, 10-3, \$5 por vehiculo <b>Dias divertidos en Carlton:</b> 7am desayuno en los bomberos, 11am-1pm (desfile a las 10am) <b>Willamina Mud Drags 10am</b> <b>Inicio divertido de verano de McMinnville:</b> 12-2pm, Parque Discovery Meadows, McMinnville
26	27 <b>Picnic YCCO:</b> 4-7pm, parque de Sheridan <b>Juegos prescholares:</b> 10:30-12, parque Discovery Meadows	28 <b>Biblioteca de Newberg:</b> Hora de cuentos 10:30-11am Cuentos para bebes 10:15am Cuentos para toda edad 11:15am	29 <b>Mercado de granjeros en Newberg (2nd y College):</b> 4-8pm <b>Biblioteca de McMinnville:</b> Cuentos en el parque 10:30-11, City Park <b>Biblioteca de Newberg:</b> Cuentos para toda edad 11:15am	30 <b>Biblioteca de Newberg:</b> Hora de cuentos 10:30am <b>Mercado de granjeros en McMinnville (1st y Cowls):</b> 12-6pm <b>St. Paul Rodeo y Carnaval</b> <b>Arte en el parque:</b> 6-7PM, parque East Wortman <b>Biblioteca de Newberg:</b> Dia de trabajos publicos 11am-1pm		

# JULIO 2022

Dom	Lun	Mar	Mier	Jue	Vie	Sab
					1 <b>St. Paul Rodeo y Carnaval</b> <b>Noches en Dayton:</b> 5:30-8:30 (parque)	2 <b>St. Paul Rodeo y Carnaval</b> <b>Biblioteca de Newberg:</b> Hora de cuentos 10:30am (Bilingue)
3 <b>St. Paul Rodeo y Carnaval</b> <b>OMSI:</b> entradas a \$2, 9:30am-5:30pm	4 <b>St. Paul Rodeo y Carnaval</b> <b>Celebracion 4 de Julio en Willamina</b>	5 <b>Biblioteca de Newberg:</b> Hora de cuentos 10:30-11am; Cuentos para bebes 10:15am Cuentos para toda edad 11:15am	6 <b>Mercado de granjeros en Newberg (2nd y College):</b> 4-8pm <b>Biblioteca de McMinnville:</b> Cuento en el parque del la ciudad 10:30-11 <b>Biblioteca de Newberg:</b> Cuentos para toda edad 11:15am	7 <b>Mercado de granjeros en McMinnville (1st y Cowls):</b> 12-6pm <b>Arte en el parque:</b> 6-7PM, parque Chegwyn	8 <b>Turkey Rama en McMinnville</b> <b>Noches en Dayton:</b> 5:30-8:30 (parque)	9 <b>Turkey Rama en McMinnville</b> <b>Festival de lavanda, Chehalem Cultural Center, 10am-6pm</b> <b>Biblioteca de Newberg:</b> Hora de cuentos 10:30am (Bilingue)
10 <b>Festival de lavanda, Chehalem Cultural Center, 10am-5pm</b>	11 <b>Juegos prescolares:</b> 10:30-12, parque West Wortman	12 <b>Biblioteca de Newberg:</b> Hora de cuentos 10:30-11am; Cuentos para bebes 10:15am Cuentos para toda edad 11:15am	13 <b>Mercado de granjeros en Newberg (2nd y College):</b> 4-8pm <b>Picnic YCCO:</b> 4-7pm, parque W Wortman <b>Biblioteca de McMinnville:</b> Cuento en el parque Upper City 10:30-11 <b>Biblioteca de Newberg:</b> Cuentos para toda edad 11:15am	14 <b>Mercado de granjeros en McMinnville (1st y Cowls):</b> 12-6pm <b>Arte en el parque:</b> 6-7PM, McMinnville Senior Center <b>Biblioteca de Newberg: Lectura de verano</b> presentador 11am	15 <b>Yamhill Derby Days, Festival</b> <b>Noches en Dayton:</b> 5:30-8:30 (parque)	16 <b>Yamhill Derby Days, Festival y desfile, 10:00am</b> <b>Biblioteca de Newberg:</b> Hora de cuentos 10:30am (Bilingue)
17	18 <b>Juegos prescolares:</b> 10:30-12, parque Joe Dancer	19 <b>Biblioteca de Newberg:</b> Hora de cuentos 10:30-11am; Cuentos para bebes 10:15am Cuentos para toda edad 11:15am	20 <b>Mercado de granjeros en Newberg (2nd y College):</b> 4-8pm <b>Biblioteca de McMinnville:</b> Cuento en el parque Upper City 10:30-11 <b>Biblioteca de Newberg:</b> Cuentos para toda edad 11:15am	21 <b>Mercado de granjeros en McMinnville (1st y Cowls):</b> 12-6pm <b>Biblioteca de McMinnville:</b> Hadas y Te, 2-3:30pm <b>Arte en el parque:</b> 6-7PM, Parque Discovery Meadows <b>Biblioteca de Newberg: Lectura de verano</b> presentador 11am	22 <b>Noches en Dayton:</b> 5:30-8:30 (parque)	23 <b>Biblioteca de Newberg:</b> Hora de cuentos 10:30am (Bilingue) <b>Biblioteca de Newberg: Lectura de verano</b> presentador 11am
24	25 <b>Juegos prescolares:</b> 10:30-12, parque West Hills	26 <b>Biblioteca de Newberg:</b> Hora de cuentos 10:30-11am; Cuentos para bebes 10:15am Cuentos para toda edad 11:15am	27 <b>Mercado de granjeros en Newberg (2nd y College):</b> 4-8pm <b>Biblioteca de McMinnville:</b> Cuento en el parque Upper City 10:30-11 <b>Biblioteca de Newberg:</b> Cuentos para toda edad 11:15am	28 <b>Mercado de granjeros en McMinnville (1st y Cowls):</b> 12-6pm <b>Festival Old Fashioned de Newberg:</b> Show de talent infantil 2-4pm (parquet Memorial) <b>Arte en el parque:</b> 6-7PM, Parque West Wortman <b>Biblioteca Newberg:</b> Manualidades 1-2:30pm	29 <b>Festival Old Fashioned de Newberg</b> <b>Noches en Dayton:</b> 5:30-8:30 (parque)	30 <b>Festival Old Fashioned de Newberg:</b> (desfile 10am) <b>Biblioteca de Newberg:</b> Hora de cuentos 10:30am (Bilingue)
31 <b>Festival Old Fashioned de Newberg</b>						

# AGOSTO 2022

Dom	Lun	Mar	Mier	Jue	Vie	Sab
	1 <b>Juegos prescolares:</b> 10:30-12, parque Upper City	2 <b>Biblioteca de Newberg:</b> Hora de cuentos 10:30-11am; Cuentos para bebés 10:15am Cuentos para toda edad 11:15am	3 <b>Feria de Condado Yamhill:</b> 10am, 16+ \$12, 3-15 \$6, 3 y menores GRATIS <b>Mercado de granjeros en Newberg (2nd y College):</b> 4-8pm <b>Biblioteca de McMinnville:</b> Lectura en el parque 10:30-11 <b>Biblioteca de Newberg:</b> Cuentos para toda edad 11:15am	4 <b>Feria de Condado Yamhill:</b> 10am, 16+ \$12, 3-15 \$6, 3 y menores GRATIS <b>Mercado de granjeros en McMinnville (1st y Cowls):</b> 12-6pm <b>Arte en el parque:</b> 6-7pm, parque Jay Pearson <b>Noche Nacional afuera *</b> <b>Biblioteca de Newberg: Lectura de verano</b> presentador 11am	5 <b>Feria de Condado Yamhill:</b> 10am, 16+ \$12, 3-15 \$6, 3 y menores GRATIS <b>Noches en Dayton:</b> 5:30-8:30 (parque)	6 <b>Feria de Condado Yamhill:</b> 10am, 16+ \$12, 3-15 \$6, 3 y menores GRATIS <b>Biblioteca de Newberg:</b> Hora de cuentos 10:30am (Bilingue)
7	8 <b>Juegos prescolares:</b> 10:30-12, parque Chegwyn	9 <b>Biblioteca de Newberg:</b> Hora de cuentos 10:30-11am; Cuentos para bebés 10:15am Cuentos para toda edad 11:15am <b>Picnic YCCO:</b> 4-7pm, parque Memorial <b>Picnic,</b> 6-7:30, parque East Wortman	10 <b>Mercado de granjeros en Newberg (2nd y College):</b> 4-8pm <b>Biblioteca de McMinnville:</b> Cuento en el parque del la ciudad 10:30-11 <b>Biblioteca de Newberg:</b> Cuentos para toda edad 11:15am	11 <b>Mercado de granjeros en McMinnville (1st y Cowls):</b> 12-6pm <b>Arte en el parque:</b> 6-7pm, parque Upper City <b>Biblioteca de Newberg: Lectura de verano</b> presentador 11am	12 <b>Noches en Dayton:</b> 5:30-8:30 (parque)	13 <b>Biblioteca de Newberg:</b> Hora de cuentos 10:30am (Bilingue)
14	15 <b>Juegos prescolares:</b> 10:30-12, parque West Hills	16	17 <b>Mercado de granjeros en Newberg (2nd y College):</b> 4-8pm <b>Biblioteca de McMinnville:</b> Cuento en el parque del la ciudad 10:30-11	18 <b>Mercado de granjeros en McMinnville (1st y Cowls):</b> 12-6pm <b>Arte en el parque:</b> 6-7pm, parque West Hills <b>Biblioteca de Newberg:</b> Stickers y helados 6:30pm	19 <b>Noches en Dayton:</b> 5:30-8:30 (parque)	20 <b>Festival de Cosecha,</b> Yamhill Valley Heritage Center, 10-4, Adultos \$8 niños 12 y menores gratis
21 <b>Festival de Cosecha,</b> Yamhill Valley Heritage Center, 10-4, Adultos \$8 niños 12 y menores gratis	22 <b>Juegos prescolares:</b> 10:30-12, parque Jay Pearson	23	24 <b>Mercado de granjeros en Newberg (2nd y College):</b> 4-8pm <b>Biblioteca de McMinnville:</b> Cuento en el parque del la ciudad 10:30-11	25 <b>Mercado de granjeros en McMinnville (1st y Cowls):</b> 12-6pm <b>Arte en el parque:</b> 6-7pm, parque Upper City <b>Carreras Zuke:</b> 12:30-2:30 (1st y Cowls)	26 <b>Noches en Dayton:</b> 5:30-8:30 (parque)	27
28	29	30	31 <b>Mercado de granjeros en Newberg (2nd y College):</b> 4-8pm			

# **2022 SUMMER ACTIVITIES & FREE MEALS** **ACTIVIDADES DE VERANO Y COMIDAS GRATIS**

## **McMinnville Library/ McMinnville Parks & Recreation-**

**Read & Play Kickoff | Inicio de Lee y Juega**

**Wednesday-miércoles 22 June-Junio 11:00a-12:00p, Joel Perkins Park, Lafayette**

Sing, dance & learn with high-energy family performer Red Yarn and his crew of critter puppets. And check out books from the Bookmobile while you're there! Cante, baile y aprenda con el animado artista familiar Red Yarn y su equipo de títeres. ¡Y echa un vistazo a los libros de la biblioteca móvil mientras estás allí!

**Summer Fun Kickoff | Inicio de Diversión de Verano**

**Saturday sabado 25 June-junio 12:00p-2:00p, Discovery Meadows Park**

Start summer with a bang! Enjoy live music from the Pan Wizards Steel Orchestra, a clown, activities, and more! ¡Empieza el verano con fuerza! ¡Disfruta de música en vivo de Pan Wizards, un payaso, actividades y más!

**Art in the Park | Arte en el Parque**

**Thursday-jueves | 6:00p-7:00p**

- 30 June-junio-Tie Dye/Teñido anudado at East Wortman Park
- 7 July-julio-Chalk Night/Noche de gis at Chegwyn Neighborhood Park
- 14 July-julio-Korean Lotus Paper Lanterns/Linternas de papel at Senior Center
- 21 July-julio-Kaleidoscope Art/Arte de Caleidiscopio at Discovery Meadows Park
- 28 July-julio-Paint & Plant/Rock Cactus/Pinta y planta/Cactus de piedra at West Wortman Park
- 4 August-agosto-Summer Crafts/Manualidades de Verano at Jay Pearson Neighborhood Park
- 11 August-agosto-"Stained Glass" art/Arte de vitral at Upper City Park
- 18 August-agosto-Make & decorate kites/haz y decora cometas at West Hills Park
- 25 August-agosto-Family painting/Pintura familiar at Upper City Park

**National Night Out | Noche de National Night Out**

**Tuesday-martes | 2 August-agosto | 5:30p-8:30p, Discovery Meadows Park**

Come talk with McMinnville Police Officers, enjoy music, bouncy house, and activities. Venga a hablar con los oficiales de policía de McMinnville, disfrute de la música, la casa inflable y las actividades.

**Picnic in the Park | Picnic en el Parque**

**Tuesday-martes | 9 August-agosto | 6:00p-7:30p, East Wortman Park**

Listen to family musician Jessa Campbell and the Saplings, play games, and socialize with friends. Bring your own picnic and blanket and we will provide drinks and ice cream. Escuche música, juegue juegos y socialice con amigos. Traiga su propio picnic y le proporcionaremos bebidas y postre helado.

## **Preschool Playdate | Reunión Preescolar**

**Monday-lunes | 10:30a-12p**

Meet up with other preschool families for a fun time! ¡Reúnase con otras familias de preescolar para pasar un rato divertido!

- 27 June-junio | Discovery Meadows Park Playground
- 4 July-julio | No Playdate/No hay reunión
- 11 July-julio | West Wortman Playground
- 18 July-julio | Joe Dancer Park Playground
- 25 July-julio | West Hills Park Playground
- 1 August-agosto | Upper City Park Playground
- 8 August-agosto | Chegwyn Neighborhood Park Playground
- 15 August-agosto | West Hills Park Playground
- 22 August-agosto | Jay Pearson Neighborhood Park Playground

## **Read & Play | Lee y Juega**

Run and play with our staff and borrow books to read. Everyone is welcome! Bring your library card

or sign up for a new one. Corre y juega con nuestro personal y pide prestados libros para leer. ¡Todos son bienvenidos! Traiga su tarjeta de la biblioteca o regístrese para obtener una nueva.

Mondays/lunes 10:30a-12p Yamhill-Carlton Intermediate School, Yamhill

Mondays/lunes 1:00p-2:30p Villa West Apartments

Tuesdays/martes 10:30a-12p Evergreen Mobile Park

Wednesdays/miercoles 10:30a-12p Joel Perkins Park, Lafayette

Thursdays/jueves 10:30a-12p Tice Apartments

Fridays/viernes 10:30a-12p Villa del Sol Apartments

## **Storytime | Hora de Cuentos**

**Wednesdays miércoles | 10:30a-11:00a | City Park**

Join library staff for a family story time, suitable for birth- pre-school. Únete al personal de la biblioteca para pasar un momento de cuentos en familia. Apto para bebés y niños hasta la edad preescolar.

## **Summer Fun Saturday | Sábado de Summer Fun**

**Saturday-sábado | 10:30a-12:00p**

- 2 July-julio-Hop-a-Park Day/Día salta-parque
- 9 July-julio-Community Festival/Festival Comunitario at Oregon Mutual Insurance, 400 NE Baker St (sponsored by Chamber of Commerce/patrocinado por la Camara de Comercio)
- 16 July-julio-Remote Control Car Fun/Diversión con Carros a Control Remoto at Discovery Meadows Park
- 23 July-julio-Pickleball Clinic/Clinica de Pickleball at Lower City Park
- 30 July-julio-Dog Day/Día de Perros at Discovery Meadows Park
- 6 August-agosto-Aquafun/Diversión acuática at Upper City Park
- 13 August-agosto-Scavenger Hunt/Busqueda de tesoro at Joe Dancer Park
- 20 August-agosto-Pickleball Clinic/Clinica de Pickleball at Lower City Park
- 27 August-agosto-Game Day/Día de Juego at Discovery Meadows Park

### **Wednesdays at Wortman | Miércoles En Wortman**

**Wednesday-miércoles | 2:00p-3:00p | Wortman Park off Lafayette Ave./de la Ave. de Lafayette**

This is an educational and entertaining family-friendly performance for all ages. Esta es una presentación familiar educativa y entretenida para todas las edades.

- 3 August-agosto-Leaping Louie
- 11 August-agosto-Coventry & Kaluza (Held on Thursday)
- 17 August-agosto-Angel Ocasio
- 24 August-agosto-Kelli Welli

### **Zuke Races | Carreras de Calabacines**

**Thursday-jueves | 25 August-agosto | 12:30p-2:30p, McMinnville Farmers Market**

All materials are provided for you to repurpose oversized zucchinis into a zuke racer! ¡Todos los materiales se proporcionan para que puedan reutilizar calabacines de gran tamaño en un zuke racer!

### **Fairy Tea Party/Fiesta del Té de Hadas**

- July 21<sup>st</sup>, 2:00-3:30pm, Registration begins June 17<sup>th</sup>/registración comienza el 17 de junio, recommended ages 4-8/edad recomendada 4 a 8. Crafts, activities and treats/Manualidades, actividades, y golosinas.

### **Newberg Library/Biblioteca de Newberg-**

See flyers attached to this document for all the information! ¡Vea los volantes adjuntos para toda la información!

### **Amity Library/Biblioteca de Amity-**

Summer Performances start at 3:30pm at Amity City Park/Presentaciones de Verano empiezan a las 3:30pm en el parque de Amity

- June 22<sup>nd</sup> Danza Azteca!
- July 13<sup>th</sup> Paradise of Samoa!
- August 10<sup>th</sup> Coventry and Kaluza!

**Summer Programming at Amity Public Library/Programa de Verano en la biblioteca**

- June 23<sup>rd</sup> Scavenger Hunt kit/Kit de Búsqueda de tesoro
- June 30<sup>th</sup> Terrific Trees kit/Kit de Árboles Fantásticos
- July 14<sup>th</sup> Three Little Pigs kit/Kit de los Tres Cerditos
- July 21<sup>st</sup> Survival kit/Kit de supervivencia
- July 28<sup>th</sup> Camping kit/Kit de Campamento
- August 4<sup>th</sup> Space Camp kit/Kit de Campamento de Espacio
- August 11<sup>th</sup> Bear Hunt kit/Kit de Caza de Oso
- August 18<sup>th</sup> Tracks and Scat/Huellas y Excrementos
- August 20<sup>th</sup> Party & Prizes/Fiesta y Premios

### **Dayton Library/Biblioteca de Dayton-**

**Summer Performances Start at 2:00pm**

- June 23<sup>rd</sup> Danza Azteca at Wennerberg Park-Carrlton
- July 11<sup>th</sup> Paradise of Samoa at Courthouse Square Park

- August 8<sup>th</sup> Coventry and Kaluza (location to be announced/ubicación sera anunciada)
- Check their website for more fun activities coming up this summer! ¡Visite su sitio web para más actividades divertidas que vendrán este verano!  
[https://ci.dayton.or.us/page/library\\_srp](https://ci.dayton.or.us/page/library_srp)

## **Sheridan Library/Biblioteca de Sheridan-**

**Summer Programming at the Library June 20-August 13 at 11:00am/Programa de Verano 20 de junio al 13 de agosto**

Every Saturday beginning June 25<sup>th</sup> enjoy fun activities of “Beyond the Beaten Path”/Todos los sábados empezando el 25 de junio, disfrute de divertidas de “Más allá del camino conocido”

**Summer performances start at 7:00pm Presentaciones de Verano empiezan a las 7:00 pm (schedule**

**not available at this time/itinerario no disponible todavía)**

- June 23<sup>rd</sup> at the Delphian School
- August 11<sup>th</sup> at Sheridan City Park

## **Willamina Library/Biblioteca de Willamina-**

**Storytime Splash Fridays/Viernes de Historias y Chapoteo, June 10-August 13/10 de junio a 13 de agosto (start date uncertain at this time/fecha de inicio incierta en este momento)**

- Stories and sprinklers in the park/historias y rosiadores de jardín en el parque

**Summer performances start at 11:00am in the park/Presentaciones de Verano comienzan a las 11:00 en el parque**

- June/junio 21<sup>st</sup> – Playtime at the Park
- July/julio 12<sup>th</sup> – Paradise of Samoa
- August/Agosto 9<sup>th</sup> – Coventry & Kaluza

**National Night Out – August 2<sup>nd</sup>, 6:00-8:00pm**

## **Newberg Chehalem Aquatic Center**

- Admission/Admisión \$7.50 Adults/Adultos, \$6.00 ages/edad 4-17, FREE/GRATIS ages/edad 0-3

**Public Swim Schedule/Horario de natación pública:**

Tues & Fri/martes y viernes 6:45 – 8:00 p.m.

Sat & Sun/sábado y domingo 1:00 - 3:00 p.m.

- **Parent/Padre (Grown-up/adulto) & Child/niño (8 Yrs. & Younger/8 años y menor):** Parent + 1 Child/Padre+1 niño = \$8.00, Parent + 2 Children/Padre +2 niños = \$12.00

Sat/sáb 12:00 - 1:00 p.m.

Sun/dom 4:00 - 5:30 p.m.

- **Toddler Time/Hora de niños pequeños (5 Yrs. & Younger/5 años y menor)**

Mon/Thurs/lun/jue 9:15-10:15 a.m.

Sat/sáb 9:45-10:45 a.m.



## McMinnville Public Pool/Piscina Publica de McMinnville-

Admission/Admisión \$5.50 Adults/Adultos, Seniors & High School Students/Personas Mayores y Estudiantes de High School, \$4.50, Children/Niños (2-8<sup>th</sup> grade/grado) \$3.50. Children under 2 years old/Niños menores de 2 años – Free/Gratis

- **Family Swim/Natación familiar:** (*adults must be in the water with children/adultos tienen que estar en el agua con los niños*)

Due to a shortage of staff their schedule can change daily for available times and days, please check their website and/or Facebook before going to the pool. /Debido a una escases de personal,

su horario puede cambiar diariamente, para los horarios y días disponibles consulte su sitio web y/o Facebook antes de ir a las piscinas.

<https://www.mcminnvilleoregon.gov/aquatic/page/aquatic-schedule-week>

## McMinnville Scotty's Playhouse-

Located at/Ubicado en Church on the Hill. Admission is free during Open Play Times/Admisión es gratis durante tiempos de Juego Abierto.

- Monday/lunes, 2:45-4:45pm
- Tuesday/martes, 9:00-11:00am
- Wednesday/miércoles, 2:45-4:45pm
- Thursday/jueves, 9:00-11:00am
- Friday/Viernes, 2:45-4:45pm

## Oregon Zoo/Zoológico de Oregon-

- Open Daily/Abierto todos los días 9:30am-6:00pm.
- Zoo for All Admission/Admisión Para Todos: For families who qualify for public income-related assistance are eligible to buy up to 4 tickets for \$12.00 (bring proof of eligibility/traer prueba de elegibilidad) /Para familias que califican para asistencia publica basada en ingresos, son elegibles para comprar hasta 4 boletos por \$12  
Reservations required, to book tickets visit/Se require reservación, para reservar entradas visite: <https://www.oregonzoo.org/discounts>

## OMSI, Portland-

- \*\*First Sunday of each month, admission is/ Primer domingo de cada mes, la admisión es de \$2.00
- Open Tues-Sun/Abierto martes a domingo. 9:30 am-5:30 pm
- Admission Adults/admisión para adultos \$15.00, Youth/Jóvenes \$ 10.50, Children under 2/ Niños menores de 2 años, Free/Gratis
- Parking/Estacionamiento \$5.00

## Hatfield Marine Science Center/Centro de Ciencias Marinas Hatfield Newport-

- Reservations via their website REQUIRED/Reservas a través de su sitio web REQUERIDAS <https://seagrant.oregonstate.edu/visitor-center>
- Open Daily/Abierto todos los días, 10:00 am-4:00pm

- \$3.00 for ages 5 and up/para edades de 5 en adelante

## **Tualatin River Wildlife Refuge/Refugio de Vida Silvestre-**

- Walking trails open dawn to dusk/senderos para caminar abiertos desde el amanecer hasta el anochecer
- Wildlife Center/Centro de Vida Silvestre, Tues-Sun/Jue.a Dom. 10:00-4:00pm
- Free of charge!¡Gratuito!

Visit/Visite: [http://www.fws.gov/refuge/tualatin\\_river/PlanYourVisit.html](http://www.fws.gov/refuge/tualatin_river/PlanYourVisit.html) for events/para eventos

## **Websites/Sitios web:**

### **Activities and places to go with your children in Oregon/Actividades y lugares para ir con sus hijos en Oregon-**

<https://traveloregon.com/>

**Arts for All/Artes para Todos (Regional Arts & Culture Council) \$5 passes to multiple businesses with your Oregon Trail Card/Pases de \$5 a multiples negocios con su tarjeta Oregon Trail – <https://racc.org/artsforall/>**

## **Summer Free Meals/Comidas Gratis Durante el Verano:**

**Dayton Free Summer Food Service/Servicio de Comida de Verano Gratis.**

**June 27th-August 19th /27 de junio al 19 de agosto BREAKFAST/DESAYUNO 8:00-9:00**

**A.M., LUNCH/ALMUERZO 11:00-12:00 P.M.**

**Monday-Friday/Lunes a Viernes**

- The meals will be served at the JH/HS Cafeteria/Las comidas se servirán en la cafetería JH/HS
- No Grab & Go/Delivery/Parent pick-up/Multi-Day Meals. We are dedicated to still serving children and the community, and we plan to serve meals Monday-Friday/No comidas para llevar / Entrega / Recogida para padres / Comidas de varios días. Estamos dedicados a seguir sirviendo a los niños y a la comunidad, y planeamos servir comidas de lunes a viernes.
- Meals must be consumed on-site, and children can take one fruit, vegetable, or grain item to eat later offsite/Las comidas deben consumirse en el lugar, y los niños pueden tomar una fruta, verdura o grano para comer más tarde fuera del sitio.
- Meals are free for children and teens ages 18 and under/Las comidas son gratuitas para niños y adolescentes menores de 18 años

**McMinnville School District Free Breakfast and Lunches/ Desayuno y Almuerzo Gratis**

**Breakfast 8:30-9:00am, Lunch 11:30am-12:30pm**

**June 27th-August 25th, Monday-Friday/27 de junio al 25 de agosto, Lunes a viernes**

- Newby Elementary

**June 27th-August 25th, Monday-Thursday/27 de junio al 25 de agosto. Lunes a jueves**

- Wascher Elementary

**July 25<sup>th</sup>-August 25<sup>th</sup>, Monday-Thursday/25 de julio al 25 de agosto, Lunes a jueves**

- Columbus Elementary
- Sue Buel Elementary
- Grandhaven Elementary

**Newberg/Dundee School District Free Breakfast & Lunches/Desayuno y Almuerzo Gratis**

**June 20<sup>th</sup>- August 29<sup>th</sup> / 20 de junio a 29 de Agosto.** See below for serving locations and times.

Consulte a continuación las ubicaciones y horarios de servicio. **No meal service July/Sin servicio de comidas**

**Julio 1, 4, & 5**

**Breakfast/Desayuno:**

- Mabel Rush Elementary, 9:00-9:30

**Lunch/Almuerzo:**

- Newberg Pool, 11:00-11:30
- Mabel Rush Elementary, 11:15-11:45
- Newberg Public Library, 11:45 to 12:15
- Edwards Elementary, 12:00-12:30

Food must be consumed on site. No grab & go meals. No meals picked up by parent/ guardian.

No home delivery. No bus delivery. Free to ages 0-18. Adult meals \$1.00.

Los alimentos deben consumirse en el sitio. No hay comidas para llevar. No hay comidas recogidas

por el padre / tutor. No hay entrega a domicilio. No hay entrega en autobús. Gratis para niños de 0 a 18 años. Comidas para adultos \$1.00.

**Sheridan School District Free Breakfast & Lunch/Desayuno y Almuerzo Gratis– June 27-August 11/ 27 de junio al 11 de agosto, Monday-Thursday/Lunes a Jueves**

- Faulconer-Chapman School, 11:30-12:00
- Sheridan City Park – 12:10-12:30
- Sheridan High School, 12:40-1:00

PLEASE NOTE: ALL MEALS MUST BE EATEN ON-SITE. MEAL CANNOT BE TAKEN HOME

TENGA EN CUENTA: TODAS LAS COMIDAS DEBEN COMERSE EN EL LUGAR. LA COMIDA NO SE PUEDE LLEVAR A CASA

**Willamina School District Free Lunches/Almuerzo Gratis – June 20-July 28/junio 20 -julio 28, Monday-Thursday/lunes a jueves**

- Willamina Elementary School, 11:00-11:15
- Tina Miller Park, 11:10-12:00
- Raven Loop Park, Grand Ronde, 12:30-1:00

PLEASE NOTE: ALL MEALS MUST BE EATEN ON-SITE. MEAL CANNOT BE TAKEN HOME

TENGA EN CUENTA: TODAS LAS COMIDAS DEBEN COMERSE EN EL LUGAR. LA COMIDA NO SE PUEDE LLEVAR A CASA

## **Need Help Finding Help? ¿Necesita ayuda para encontrar ayuda? Dial 211/marque 211**

- Information about social services in your community! You may also dial 1-866-698-6153 or [www.yamhill211.org](http://www.yamhill211.org)
- ¡Información sobre servicios sociales en su comunidad! También puede marcar 1-866-698-6153 o [www.yamhill211.org](http://www.yamhill211.org)



**Programa de lectura  
del verano**

**4 de junio - 13 de agosto, 2022**

**niños - adolescentes - adultos**



**"Dragon"**

**Mascota del programa de  
lectura de verano de 2022**

**Grandes patrocinadores**

**Newberg Library Friends**

**Ready to Read, State of Oregon**



**Los jóvenes del Distrito  
Escolar de Newberg pueden  
obtener una tarjeta para la**

**Biblioteca Pública de  
Newberg GRATIS**

Programa de comidas de verano (lunes—viernes, 20 de junio—19 de agosto)\*

11:45 a.m.—12:15 p.m. No hará servicio de comida el 1, 4, o 5 de julio.

Niños y estudiantes comen gratis; \$1 para adultos. Programa del Distrito Escolar de Newberg.

Horas de cuentos de alfabetización temprana (cuatro horas de cuentos semanales empezando el martes, 7 de junio)

Hora de cuentos para bebés y niños pequeños los martes 10:15 a.m. (bebés de recién nacidos a 18 meses y sus cuidadores)

Hora de cuentos de todas edades (hora de cuentos para familia) martes y miércoles 11:15 a.m. (todas edades)

Cuentos y Canciones Bilingüe (español e inglés) sábados 10:30 a.m. (todas edades)

"Dragon" Mascota del programa de lectura de verano (10 de junio—13 de agosto)

¡Busca "Dragon" en el centro de Newberg y participa en el sorteo para ganar! Se mueve cada viernes.

Pasaporte a los parques de Newberg (junio, julio, y agosto)

Recoja su pasaporte en la biblioteca y recoja un sello de cada ubicación. Devuelva su pasaporte completo a la biblioteca para participar y ganar un premio.

Tarde de Legos para niños en Kinder a 5º (22 de junio, 13 de julio, y 10 de agosto)

¡Visítanos por una tarde de Legos en la biblioteca! Cuando quieras de las 2 - 3 p.m.

Día de obras públicas (jueves, 30 de junio, 11 a.m. - 1 p.m.)\* Este evento es en inglés.

Conozca el equipo y las personas que hacen que nuestra comunidad funcione. Evento con experiencia práctica para todas edades. Almuerzo de perros calientes gratis a los primeros 500 participantes.

Grupo de danza Polinesia Paraíso de Samoa (jueves, 14 julio, 11 a.m.)\* Este programa es en inglés.

Baile, música, y narración original y autentica de las islas del pacífico.

La historia de dinosaurios en Oregón (exhibición exhibida hasta el fin de julio)

Descubre misterios sobre Oregón durante la era de los dinosaurios.

Trío de Mo Phillips (jueves, 21 de julio, 11 a.m.)\* Este programa es en inglés.

¡La familia bailará con este ritmo divertido!

Hombre reptil (sábado 23 de julio, 11 a.m.)\* Este programa es en inglés.

Richard Ritchey trae reptiles vivos para cautivar a todos en el divertido espectáculo familiar.

Manualidades del verano para niños (jueves, 28 de julio, 1 - 2:30 p.m.) Este programa es en inglés.

¡Trae tú imaginación y haz una o todas las actividades! Cuando quieras de la 1 - 2:30 p.m.

Catástrofe de gravedad con Alex Zerbe, el Zaniac (jueves, 4 de agosto, 11 a.m.)\* Este programa es en inglés.

Aprende los conceptos básicos de física, gravedad, fricción, centro de masa, y estabilidad giroscópica a través de las habilidades de malabarismo de Alex.

Coventry y Kaluza (jueves, 11 de agosto, 11 a.m.)\* Este programa es en inglés.

Jamie Coventry es adicto a las harmónicas y malabarista. Natasha Kaluza es super hula hooper. ¡Juntos son Coventry y Kaluza!

Fiesta de calcomanía y helado (jueves, 18 de agosto, 6:30 p.m.)

Vengan a festejar el fin del programa de verano con helado gratis de Jem 100 y

actividades de calcomanías para todas las edades. ¡Descubra si ganaste un premio del programa de lectura!

\*Para eventos al aire libre, puede traer una manta o sillas de jardín, ¡y no se olvide del protector solar! Pueden cancelarse debido a la lluvia o al calor extremo.